

A4  
could .  
facilities are available. A book printed at a bookseller can be printed using virtually any  
language required.

---

REMARKS

Claims 1-21 are pending. The specification is amended to correct minor informalities.  
Prompt and favorable consideration is respectfully requested. Figure 5 is amended to label  
box 1300 consistently with the name of the element 1300 used throughout the specification.

The attached Appendix includes marked-up copies of each rewritten paragraph (37  
C.F.R. §1.121(b)(1)(iii)).

Respectfully submitted,

  
James A. Oliff  
Registration No. 27,075

Stephen J. Roe  
Registration No. 34,463

JAO:SJR/jam

Attachments:  
Request for Approval of Drawing Corrections  
Appendix

Date: March 19, 2002

**OLIFF & BERRIDGE, PLC**  
**P.O. Box 19928**  
**Alexandria, Virginia 22320**  
**Telephone: (703) 836-6400**

DEPOSIT ACCOUNT USE AUTHORIZATION Please grant any extension necessary for entry; Charge any fee due to our Deposit Account No. 24-0037
--

## APPENDIX

## Changes to Specification:

The following is a marked-up version of the amended paragraphs:

[0036] Fig. 4 shows in greater detail a first exemplary embodiment of the system for ~~dynamic translation~~ national language service 1300 of Fig. 1 according to this invention. The system for national language service 1300 comprises a controller 210; a language table storage 220; client national language storage 230; a language determining circuit 240; a merging circuit 250; a client determining circuit 270; a memory 280; a skeleton or virtual content element determining circuit 290, an input/output circuit 260 connected over communication link 110 to optional directory server 1400.

[0040] Fig. 5 shows a third embodiment of a ~~system for~~ system for national language service 1300 according to this invention. The ~~system for~~ system for national language service 1300 is connected over communications links 110 to content service provider 400; RAM/flash memory output device 1100; CD-R output device 1000; print output device 1200 and the terminal 1400-1500 over communications links 110.

[0041] A request for a digital, audio or a printed book is entered on the terminal 1400-1500 and forwarded to the system for system for national language service 1300. The referring client may be specified as any one or combination of the store or vendor in which the terminal is located; a target device code or identifier; a user identifier or a membership number. The client identifier may be entered directly to specify the identity to be applied to the content information from the content provider. The system for national language service 1300 constructs a merged content portion based on the translation information associated with the client information and the content provider 400. The merged content portion may be output to a RAM/flash memory output device 1100. In this way the translation may be

applied to an entire electronic book and navigation controls suitable for the target device may be added in the appropriate language.

[0043] The print output device 1200 may be selected and an appropriate identity specified using the client identifier from the terminal ~~1400~~ 1500 to provide a specific language to be applied to the content portion provided by the content provider service 400. For example, the digital content of a book can be formatted with a client specific translation facility. The ability to generate such a dynamic translation makes works otherwise completely unavailable in the target language available for low cost in any language for which dynamic translation facilities are available. A book printed at a bookseller can be printed using virtually any language required.